



AB 075



Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska we Wrocławiu  
Laboratorium Delegatury w Jeleniej Górze  
akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji,  
sygnatariusza porozumień EA MLA i ILAC MRA dotyczących  
wzajemnego uznawania wyników badań

Nr akredytacji AB 075

Jelenia Góra, dnia 24 stycznia 2007 roku

### Raport z badań nr 30/07/Z

Klient: „HYDROB” Zakład Usług Geologicznych i Informatycznych  
Adres: 58-521 Jeżów Sudecki ul. Długa 14D  
Badany obiekt: wody z ujęć drenażowych  
Miejsce poboru próbek: „Wilcza Poręba II” i Majówka w Karpaczu  
Data przyjęcia próbek do Laboratorium: 17 stycznia 2007  
Próbki pobrane przez: mgr. inż. Roberta Krukowskiego

ORYGINAL

Odpowiedzialny za stronę merytoryczną badań

KIEROWNIK LABORATORIUM DELEGATURY

2007.01.24  
data

mgr inż. Joanna Biet-Cwikowska  
podpis

Rozdzielnik:

1. Klient – 2 egz.
2. a/a – 1 egz.

Niniejszy Raport może być kopiowany jedynie w całości, inna forma wykorzystania wyników jest dopuszczalna po uzyskaniu pisemnej zgody Kierownika Laboratorium.

Identyfikacja metod badań, granica oznaczalności i niepewność metod badawczych zamieszczono w załączniku nr I do niniejszego Raportu z badań.

Parametry oznaczone literą "Q" są akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji i są zamieszczone w zakresie akredytacji PCA nr AB 075.

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych obiektów.

Klient Laboratorium Delegatury w Jeleniej Górze Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska we Wrocławiu ma prawo w przeciągu 2 tygodni od dnia otrzymania raportu z badań złożyć reklamację lub skargę na piśmie na jakość wykonywanych przez Laboratorium badań do Kierownika Delegatury w Jeleniej Górze.

---

Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska we Wrocławiu  
Delegatura w Jeleniej Górze  
58-500 Jelenia Góra, ul. Warszawska 28, tel. (0-75) 767 94 12, tel./fax (0-75) 764 89 89

Raport z badań nr 30/07/Z

...  
 we Wrocławiu  
 Delegatura w Jeleniej Górze  
 58-500 Jelenia Góra, ul. Warszawska 28  
 tel. (075) 7679412, fax (075) 7648989  
 Regon 931020269 NIP 898-10-46-878

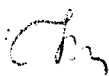
strona 2/2

"HYDROB"

Zakład Usług Geologicznych i Informatycznych

Oznaczenia/miejsce poboru		Wilcza Poręba II 1	Wilcza Poręba II 2	Wilcza Poręba II 3	Wilcza Poręba II 4	Majówka M-1	Data wykonan oznaczen
Nr analizy	Jednostka	1/216	2/217	3/218	4/219	5/220	
Data przyjęcia próbki do laboratorium		17.01.07	17.01.07	17.01.07	17.01.07	17.01.07	
Mętność	mgSiO <sub>2</sub> /l	0	-	0	-	0	17.01.07
Barwa	mgPt/l	15	10	0	15	10	17.01.07
Q Odczyn	pH	5,6	6,2	6,1	6,4	6,2	17.01.07
Q Przewodnictwo elektr. wł.	μS/cm	49	37	57	57	200	17.01.07
Q Azot amonowy	mgN/l	<0,01	-	<0,01	-	<0,01	18.01.07
Q Azot azotynowy	mgN/l	<0,001	-	<0,001	-	<0,001	18.01.07
Q Azot azotanowy	mgN/l	1,27	-	1,47	-	3,51	18.01.07
Q Chlorki	mgCl/l	0,21	-	0,62	-	20,8	17.01.07
Q Siarczany	mgSO <sub>4</sub> /l	7	-	12	-	22	22.01.07
Q Wapń	mgCa/l	3,5	-	3,9	-	17,2	18.01.07
Q Magnez	mgMg/l	1,4	-	1,8	-	3,8	18.01.07
Q Żelazo og.	mgFe/l	0,014	<0,005	<0,005	0,006	0,006	18.01.07
Q Mangan	mgMn/l	0,017	0,017	0,001	0,001	0,003	18.01.07
Q Miedź	mgCu/l	<0,001	<0,001	<0,001	<0,001	<0,001	17.01.07
Q Nikiel	mgNi/l	<0,005	<0,005	<0,005	<0,005	<0,005	17.01.07
Q Sód	mgNa/l	1,71	-	2,11	-	11,85	23.01.07
Q Twardość og.	mgCaCO <sub>3</sub> /l	18,1	10,8	17,2	17,8	59,1	18.01.07
Q Sucha pozostałość	mg/l	58	60	54	66	170	22.01.07

Wyniki autoryzowała:  
 Izabela Kahuńska





KOWARSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI  
UL. JELENIÓGÓRSKA 39  
58-530 KOWARY

Właściciel wodociągu	Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej i Mieszkańcowej ZAKŁAD BUDŻETOWY 58-540 Karpacz ul. Obrońców Pokoju 2a.				
Miejsce poboru próby:	WILCZA POLANA Liceum na wesołomnicy	Nr. próby:	92/05/07	Próbobiorca:	Jolanta Dawiec
Data poboru próby:	09.05.07 r.		Data zakończenia badania: 10.05.07.		

FIZYKO - CHEMICZNE BADANIA WODY

Wskaźnik oznacz.	Jednostka	Wynik	Wskaźnik oznacz.	Jednostka	Wynik
Barwa PN-EN ISO 7887:2002	Hazen	10	Żelazo ogólne PN-73/C-04586.03	mg Fe/l	0,06
Zapach PN-72/C-04557		Akcept	Amoniak PN-94/C-4576-4	mg NH <sub>4</sub> /l	-
Odczyn PN-90/CO4540.01	pH	6,28	Azotyny PN-EN 26777-1999	mg NO <sub>2</sub> /l	
Przewodność PN EN-ISO 27888:1999			Azotany PN-82/04576.08	mg NO <sub>3</sub> /l	0,5
Zawiesina ogólna	mg/l	10	Fluorki PN-75/C-04588.01	mg F /l	
BZT <sub>5</sub>	mg O <sub>2</sub> /l		Siarczany PN-ISO 9280 2002	mg SO <sub>4</sub> /l	70
ChZT	mg O <sub>2</sub> /l	36	Chlor wolny PN-ISO 9280 2002	mg Cl <sub>2</sub> /l	
Chlorki PN-ISO 9297 1994	mg Cl/l	0,8	Ołów PN-92/C-04570.01	mg Pb/l	
Magnez PN-ISO 6059:1999	mg Mg/l		Cynk PN-92/C-04570.01	mg Zn/l	
Mangan PN-92/C-040590.0	mg Mn/l	0,03	Miedź PN-ISO 8288	mg Cu /l	
Chrom PN-87/C-4570.09	mg Cr/l		Fenole	mg /l	

0,0 - ilość śladowa

- - nie występuje

pgo - poniżej granicy oznaczalności

KIEROWNIK LABORATORIUM  
*[Signature]*  
mgr inż. Janina Szaban



Laboratorium  
Analizy Wody i Ścieków  
przy Oczyszczalni Ścieków  
w Kowarach

KOWARSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO  
WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI  
SPÓŁKA Z O. O.  
58-530 Kowary, ul. Jeleniogórska 39  
(2) tel. (075) 718-27-71

KOWARSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI Sp. z o.o.  
UL. JELENIOGÓRSKA 39  
58-530 KOWARY

Właściciel wodociągu	Miejski Zkład Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej ZAKŁAD BUDŻETOWY 58-540 Karpacz ul. Obrońców Pokoju 2a.	
Miejsce poboru próby: <del>Włocza</del> <del>na rzecze Łomnicy</del>	Nr. próby: 92/05/07	Próbobiorca: Jolanta Dawiec
Data poboru próby : 09.05.2007 r.	Data zakończenia badania: 10.05.2007 r.	

#### BAKTERIOLOGICZNE BADANIE WODY

OZNACZENIA	METODA BADAŃ	WYNIK	NORMA
Ogólna liczba kolonii bakterii w 1 cm <sup>3</sup> wody na agarze, po 24 godz. w temp. 37 ° C.	PN- ISO 6222		20
Liczba bakterii grupy coli w 100 cm <sup>3</sup> wody	PN- ISO 9308-1	72	0
Liczba bakterii grupy coli typu kałowego (termotolerancyjne) w 100 cm <sup>3</sup> wody	PN- ISO 9308-1	20	0
Liczba paciorkowców kałowych w 100 cm <sup>3</sup> wody	PN- 82/C-04615.25	0	0
Liczba bakterii Clostridium redukujące siarczyny w 100 cm <sup>3</sup> wody	PN-EN 26461-2		0
Ogólna liczba kolonii bakterii w 1 cm <sup>3</sup> wody na agarze, po 72 godz. w temp. 22 ° C.	PN- ISO 6222		100

\* wg zał. nr 1 Rozp. Ministra Zdrowia z dnia 19 listopada 2002r. Dz.U. Nr 203, poz. 1718  
„ - ” - nie badano

Sporządziła:..... KIEROWNIA LABORATORIUM  
*Jolanta Dawiec*  
mgr inż. Jolanta Szaban



**Laboratorium**  
**Analizy Wody i Ścieków**  
**przy Oczyszczalni Ścieków**  
**w Kowarach**  
**ul. Jeleniogórska 39**

**KOWARSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO**  
**WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI**  
**SPÓŁKA Z O. O.**  
**58-530 Kowary, ul. Jeleniogórska 39**  
**(2) tel. (075) 718-27-71**

**KOWARSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI**  
**UL. JELENIOGÓRSKA 39**  
**58-530 KOWARY**

<b>Właściciel wodociągu</b>	<i>Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej</i> <i>58-540 Karpacz ul. Obrońców Pokoju 2a.</i>		
<b>Miejsce poboru próby:</b> <i>Ujęcie „Wilcza Poręba I” rzeka Płomnica</i>	<b>Nr. próby:</b> <i>3 / 05 / 06</i>	<b>Próbobiorca:</b> <i>Laborantka-Jolanta Dawiec.</i>	
<b>Data poboru próby:</b> <i>08.05.06 r.</i>		<b>Data zakończenia badania:</b> <i>08.05.06.</i>	

**FIZYKO - CHEMICZNE BADANIA WODY**

Wskaźnik oznacz.	Jednostka	Wynik	Wskaźnik oznacz.	Jednostka	Wynik
<b>Barwa</b> PN-EN ISO 7887:2002	Hazen	3	<b>Żelazo ogólne</b> PN-73/C-04586.03	mg Fe/l	0,01
<b>Zapach</b> PN-72/C-04557		akcept.	<b>Amoniak</b> PN-94/C-4576-4	mg NH <sub>4</sub> /l	0,05
<b>Odczyn</b> PN-90/CO4540.01	pH	4,77	<b>Azotyny</b> PN-EN 26777-1999	mgNO <sub>2</sub> /l	
<b>Przewodność</b> PN EN-ISO 27888:1999		36	<b>Azotany</b> PN-82/04576.08	mg NO <sub>3</sub> /l	-
<b>Zawiesina ogólna</b>	mg/l	8	<b>Fluorki</b> PN-75/C-04588.01	mg F /l	
<b>BZT<sub>5</sub></b>	mg O <sub>2</sub> /l	pgo	<b>Siarczany</b> PN-ISO 9280 2002	mg SO <sub>4</sub> /l	-
<b>ChZT</b>	mg O <sub>2</sub> /l	pgo	<b>Chlor wolny</b> PN-ISO 9280 2002	mg Cl <sub>2</sub> /l	
<b>Chlorki</b> PN-ISO 9297 1994	mg Cl/l	0,4	<b>Ołów</b> PN-92/C-04570.01	mg Pb/l	
<b>Magnez</b> PN-ISO 6059:1999	mg Mg/l		<b>Cynk</b> PN-92/C-04570.01	mg Zn/l	
<b>Mangan</b> PN-92/C-040590.0	mg Mn/l	0,03	<b>Miedź</b> PN-ISO 8288	mg Cu /l	
<b>Chrom</b> PN-87/C-4570.09	mg Cr/l		<b>Fenole</b>	mg /l	0,14

0,0 - ilość śladowa  
 - - nie występuje  
 pgo - poniżej granicy oznaczalności

**K I E R O W N I K**  
 Miejskiej Oczyszczalni Ścieków  
 w Kowarach  
 mgr inż. Janna Szagan

**Sprawozdanie z badań nr 283/09/Z**

Oznaczenia/miejsce poboru	Jednostka	Karpacz - Wilcza Poręba studnia głębinowa		Data wykonania oznaczenia
		otwór nr 1	otwór nr 2	
Nr analizy	Jednostka	1/1503	2/1504	
Data przyjęcia próbki do laboratorium		12.05.09	12.05.09	
Mętność PN-77/C-0458303	NTU	-	6,2	13.05.09
Zapach PN-EN 1622		-	1 chlor	13.05.09
Barwa PN-EN ISO 7887: 2002	mg Pt/l	-	15	13.05.09
Q Odczyn PN-90/C-04540.01	pH	8,3	8,1	12.05.09
Q Przewodnictwo elektr. wł. PN-EN 27888:1999	µS/cm	-	110	12.05.09
Q Jon amonowy PN-ISO 7150-1: 2002	mg NH <sub>4</sub> /l	-	0,01	13.05.09
Q Azotany PN-EN ISO 10304-1:2001	mg NO <sub>3</sub> /l	-	0,62	12.05.09
Q Azotyny PN-EN 26777: 1999	mg NO <sub>2</sub> /l	-	0,013	12.05.09
Q Siarczany PN-EN ISO 10304-1:2001	mg SO <sub>4</sub> /l	-	8,0	12.05.09
Q Chlorki PN-EN ISO 10304-1:2001	mg Cl/l	-	3,38	12.05.09
Q Twardość ogólna PN ISO 6059:1999 zał. A. pkt. 1.1., PN-EN ISO 11885:2001	mg CaCO <sub>3</sub> /l	47,7	45,9	12.05.09
Q Mangan PN-EN ISO 11885: 2001	mg Mn/l	—0,018	0,017	12.05.09
Q Żelazo PN-EN ISO 11885: 2001	mg Fe/l	0,365	0,244	12.05.09
Q Sucha pozostałość PN-78/C-04541	mg/l	109	80	14.05.09
Q Ogólna liczba mikroorganizmów w 22 <sup>0</sup> C ± 2 <sup>0</sup> C po 72 godzinach PN-EN ISO 6222:2004	jtk w 1 ml	-	4	12-15.05.09
Q Ogólna liczba mikroorganizmów w 36 <sup>0</sup> C ± 2 <sup>0</sup> C po 48 godzinach PN-EN ISO 6222:2004	jtk w 1 ml	-	0	12-15.05.09
Q Liczba bakterii grupy Coli UB-14/JG wydanie II:2006	jtk w 100 ml	-	< 1	12-15.05.09
Q Liczba bakterii Coli typu kałowego UB-14/JG wydanie II:2006	jtk w 100 ml	-	< 1	12-15.05.09
Q Paciorkowce kałowe PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk w 100 ml	-	0	12-15.05.09

Wyniki badań fizykochemicznych autoryzowała:

Izabela Kalużyńska

Wyniki badań bakteriologicznych autoryzowała:

Bożena Mickiewicz